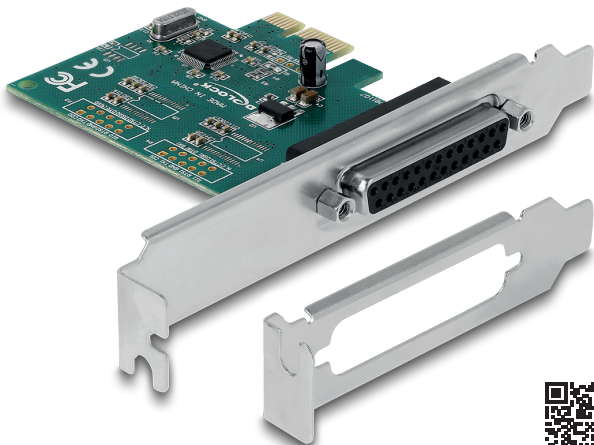


 User manual	 Bedienungsanleitung
 Mode d'emploi	 Manual del usuario
 Uživatelská příručka	 Instrukcja obsługi
 Manuale utente	 Bruksanvisning
 Manual de utilizare	 Használati utasítás
 Korisnički priručnik	 Εγχειρίδιο χρήστη

## Parallel PCI Express x1 Card





## Description

This PCI Express card by Delock expands a PC by one external parallel port. Different devices such as scanner, printer etc. can be connected to this card.

## Low Profile Form Factor

By using the included low profile bracket, the PCI Express card can be also installed into a Mini-PC.

## Specification

- Connectors:
  - external: 1 x Parallel DB25 female
  - internal: 1 x PCI Express x1, V1.1
- Chipset: WCH382L
- Data transfer rate up to 1.5 Mbps
- FIFO: 256 byte
- SPP, EPP, ECP compatible to IEEE 1284
- Operating temperature: -40 °C ~ 85 °C
- Relative humidity: 0 - 95 % (non condensing)
- Dimensions (LxWxH): ca. 79 x 59 x 13 mm

## System requirements

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Windows Server 2008 R2/Server 2012/Server 2012 R2/Server 2016
- PC with one free PCI Express slot

## Package content

- PCI Express card
- Low profile bracket
- Driver CD
- User manual

## Safety instructions

- Protect the product against moisture
- Avoid anti-static electricity when installing the card



### Hardware Installation

1. Turn off your PC and unplug the power cord.
2. Open the housing.
3. Remove the slot holder from the available PCI Express slot.
4. Insert the card straight and carefully into the free PCI Express slot, until it is well seated.
5. Use a screw to attach the card to the housing.
6. Reattach the housing and connect the power cord to the AC adapter.

### Driver Installation

1. Switch on your computer.
2. Put the driver CD in the CD ROM drive.
3. Click on "PUMPSETUP.EXE".
4. Choose "Auto identify card".
5. Click on "Install Driver".
6. Click on "Exit".
7. Restart your PC.
8. After restart you can start using the device immediately.

### Support Delock

If you have further questions, please contact our customer support  
[support@delock.de](mailto:support@delock.de)

You can find current product information on our homepage: [www.delock.com](http://www.delock.com)

### Final clause

Information and data contained in this manual are subject to change without notice in advance. Errors and misprints excepted.

### Copyright

No part of this user manual may be reproduced, or transmitted for any purpose, regardless in which way or by any means, electronically or mechanically, without explicit written approval of Delock.



### **Kurzbeschreibung**

Die PCI Express Karte von Delock erweitert den PC um einen externen parallelen Port. An dieser Karte können verschiedene Geräte wie z. B. Scanner, Drucker etc. angeschlossen werden.

### **Low Profile Formfaktor**

Mit Hilfe der im Lieferumfang enthaltenen Low Profile Blende kann die PCI Express Karte auch in einen Mini-PC eingebaut werden.

### **Spezifikation**

- Anschlüsse:
  - extern: 1 x Parallel DB25 Buchse
  - intern: 1 x PCI Express x1, V1.1
- Chipsatz: WCH382L
- Datentransferrate bis zu 1,5 Mbps
- FIFO: 256 Byte
- SPP, EPP, ECP kompatibel zu IEEE 1284
- Betriebstemperatur: -40 °C ~ 85 °C
- Relative Luftfeuchtigkeit: 0 - 95 % (nicht kondensierend)
- Maße (LxBxH): ca. 79 x 59 x 13 mm

### **Systemvoraussetzungen**

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Windows Server 2008 R2/Server 2012/Server 2012 R2/Server 2016
- PC mit einem freien PCI Express Steckplatz

### **Packungsinhalt**

- PCI Express Karte
- Low Profile Blende
- Treiber CD
- Bedienungsanleitung

### **Sicherheitshinweise**

- Produkt vor Feuchtigkeit schützen
- Vermeiden Sie antistatische Aufladung beim Einbau der Karte



### **Hardware Installation**

1. Schalten Sie Ihren PC aus, ziehen Sie das Netzkabel.
2. Öffnen Sie das Gehäuse.
3. Entfernen Sie das Slotblech vom gewünschten freien PCI Express Steckplatz.
4. Stecken Sie die Karte gerade und vorsichtig in den freien PCI Express Slot, bis sie fest sitzt.
5. Befestigen Sie die Karte mit einer Schraube am Gehäuse.
6. Schließen Sie das Gehäuse wieder und verbinden Sie das Netzkabel mit dem Netzteil.

### **Treiberinstallation**

1. Schalten Sie den Computer ein.
2. Legen Sie die Treiber CD in Ihr Laufwerk ein.
3. Klicken Sie auf "PUMPSETUP.EXE".
4. Wählen Sie "Auto identify card".
5. Klicken Sie auf "Install Driver".
6. Klicken Sie auf "Exit".
7. Starten Sie den PC neu.
8. Nach dem Neustart können Sie das Gerät verwenden.

### **Support Delock**

Bei weitergehenden Supportanfragen wenden Sie sich bitte an [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Homepage: [www.delock.de](http://www.delock.de)

### **Schlussbestimmung**

Die in diesem Handbuch enthaltenen Angaben und Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

### **Copyright**

Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis von Delock darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder übertragen werden, unabhängig davon, auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, dies geschieht.



### **Configuration système requise**

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Windows Server 2008 R2/Server 2012/Server 2012 R2/Server 2016
- PC avec un slot PCI Express libre

### **Contenu de l'emballage**

- PCI Express Carte
- Low profile slot arrière
- CD d'installation des pilotes
- Mode d'emploi

### **Instructions de sécurité**

- Protéger le produit contre l'humidité
- Éviter l'électricité statique lors de l'installation de la carte

### **Installation matérielle**

1. Eteignez votre PC et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Ouvrez le boîtier.
3. Enlevez le cache du slot PCI Express disponible.
4. Insérez la carte tout droit et avec précaution dans le slot PCI Express libre jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
5. Utilisez une vis pour attacher la carte au boîtier.
6. Remontez le boîtier et branchez le cordon d'alimentation et l'adaptateur AC.

### **Installation du pilote**

1. Allumez votre ordinateur.
2. Mettez le CD de pilotes dans le lecteur de CD ROM.
3. Cliquez sur "PUMPSETUP.EXE".
4. Choisir "Auto identify card".
5. Cliquez sur "Install Driver".
6. Cliquez sur "Exit" (Quitter).
7. Redémarrez votre PC.
8. Après redémarrage vous pouvez immédiatement commencer à utiliser le périphérique.



### **Requisitos del sistema**

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Windows Server 2008 R2/Server 2012/Server 2012 R2/Server 2016
- PC con una ranura PCI Express libre

### **Contenido del paquete**

- Tarjeta PCI Express
- Low profile soporte posterior
- Driver en CD
- Manual del usuario

### **Instrucciones de seguridad**

- Proteja el producto contra el polvo
- Evite la electricidad estática cuando instale la tarjeta

### **Hardware Instalación**

1. Apague su equipo y desconecte el cable de alimentación.
2. Abra la carcasa.
3. Retire el soporte de la ranura de la ranura PCI Express disponible.
4. Inserte la tarjeta en posición recta y con cuidado en la ranura PCI Express libre hasta que quede correctamente asentada.
5. Utilice un tornillo para fijar la tarjeta a la carcasa.
6. Vuelva a colocar la carcasa y conecte el adaptador de CA del cable de alimentación.

### **Instalación del controlador**

1. Encienda su PC.
2. Inserte el CD del controlador en la unidad de CD ROM.
3. Clic en "PUMPSETUP.EXE".
4. Elija "Auto identify card".
5. Haga clic en "Install Driver".
6. Haga clic en "Exit" (Salir).
7. Reinicie el equipo.
8. Después del reinicio el dispositivo estará listo para su uso.



### **Systémové požadavky**

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Windows Server 2008 R2/Server 2012/Server 2012 R2/Server 2016
- PC s volným PCI Express slotem

### **Obsah balení**

- Karta PCI Express
- Záslepka do slotu
- CD s ovladači
- Uživatelská příručka

### **Bezpečnostní pokyny**

- Chraňte produkt před vlhkostí
- Při instalaci karty se vyvarujte působení antistatické elektřiny

### **Instalace hardware**

1. Vypněte PC a odpojte přívodní šňůru napájení.
2. Otevřete kryt PC.
3. Vyndejte záslepku z volného PCI Express slotu.
4. Vložte kartu opatrně do volného PCI Express slotu až zcela dosedne.
5. Přišroubujte pomocí šroubováku kartu ke skřini.
6. Nasadte zpět kryt a připojte napájecí šňůru.

### **Instalace ovladače**

1. Zapněte počítač.
2. Vložte CD s ovladači do mechaniky.
3. Klikněte na "PUMPSETUP.EXE".
4. Vyberte "Auto identify card" (Vytvořit RAID1).
5. Zvolte "Install Driver".
6. Klikněte na "Exit".
7. Restartujte PC.
8. Po restartu je možné disk ihned používat.





### **Wymagania systemowe**

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Windows Server 2008 R2/Server 2012/Server 2012 R2/Server 2016
- PC z wolnym slotem PCI Express

### **Zawartość opakowania**

- Karta PCI Express
- Low Profile śledz
- Sterowniki na CD
- Instrukcja obsługi

### **Instrukcje bezpieczeństwa**

- Produkt należy zabezpieczyć przed wilgocią
- Podczas instalacji karty należy się zabezpieczyć przed elektrycznością statyczną

### **Instalacja sprzętu**

1. Wyłącz komputer i odłącz kabel zasilania.
2. Otwórz obudowę.
3. Usuń blokadę z wolnego slotu PCI Express.
4. Wsuwaj kartę prosto i ostrożnie do wolnego slotu PCI Express, aż zostanie dobrze umocowana.
5. Przykręć śrubką kartę do obudowy.
6. Zamknij z powrotem obudowę i podłącz kabel do zasilacza.

### **Instalacja sterownika**

1. Wyłącz komputer.
2. Włóż płytę CD-ROM ze sterownikami.
3. Kliknij "PUMPSETUP.EXE".
4. Wybrać "Auto identify card".
5. Kliknij "Install Driver".
6. Kliknij "Exit" (Zakończ).
7. Zrestartuj komputer.
8. Po restarcie można od razu rozpocząć korzystanie z urządzenia.



### **Requisiti di sistema**

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Windows Server 2008 R2/Server 2012/Server 2012 R2/Server 2016
- PC con uno slot PCI Express libero

### **Contenuto della confezione**

- Scheda PCI Express
- Staffa a basso profilo
- CD contenente il driver
- Manuale utente

### **Istruzioni per la sicurezza**

- Proteggere il prodotto dall'umidità
- Evitare l'elettricità antistatica durante l'installazione della scheda

### **Installazione dell'hardware**

1. Spegnerne il PC e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Aprire l'alloggiamento.
3. Rimuovere il supporto dallo slot PCI Express disponibile.
4. Inserire la scheda in linea retta e con cura nello slot PCI Express libero finché non si trova in sede.
5. Utilizzare una vite per fissare la scheda nell'alloggiamento.
6. Reinserire l'alloggiamento e collegare il cavo di alimentazione all'adattatore CA.

### **Installazione del driver**

1. Accendere il computer.
2. Inserire il CD del driver nell'unità CD ROM.
3. Fare clic su "PUMPSETUP.EXE".
4. Scegliere "Auto identify card".
5. Fare clic su "Install Driver".
6. Fare clic su "Exit" (Esci).
7. Riavviare il PC.
8. Dopo il riavvio, è possibile iniziare ad utilizzare il dispositivo immediatamente.



### **Systemkrav**

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Windows Server 2008 R2/Server 2012/Server 2012 R2/Server 2016
- PC med en ledig PCI Express-plats

### **Paketets innehåll**

- PCI Express-kort
- Fäste med låg profil
- CD-skiva med drivrutiner
- Bruksanvisning

### **Säkerhetsinstruktioner**

- Skydda produkten mot fukt
- Undvik antistatisk elektricitet när du installerar kortet

### **Hårdvaruinstallation**

1. Stäng av datorn och koppla ifrån strömsladden.
2. Öppna höljet.
3. Ta bort plathållaren från den lediga PCI Express-platsen.
4. Sätt försiktigt in kortet rakt i den lediga PCI Express-platsen, tills det sitter ordentligt på plats.
5. Använd en skruv för att fästa kortet till höljet.
6. Sätt tillbaka höljet och anslut strömsladden till eluttaget.

### **Installation av drivrutiner**

1. Slå på datorn.
2. Placera CD-skivan med drivrutinerna i CD-enheten.
3. Klicka på "PUMPSETUP.EXE".
4. Välj "Auto identify card".
5. Klicka på "Install Driver".
6. Klicka på "Exit" (Avsluta).
7. Starta om din PC.
8. Efter omstart kan du börja använda enheten direkt.



### **Cerinte de sistem**

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Windows Server 2008 R2/Server 2012/Server 2012 R2/Server 2016
- PC cu slot PCI Express liber

### **Pachetul contine**

- Placă PCI Express
- Consolă minimalistă
- CD cu drivere
- Manual de utilizare

### **Instrucțiuni de siguranță**

- Protejați produsul împotriva umidității
- Evitați electricitatea antistatică atunci când instalați cardul

### **Instalarea componentelor hardware**

1. Închideți PC-ul și deconectați cablul de alimentare.
2. Deschideți carcasa.
3. Scoateți suportul de slot din slotul PCI Express disponibil.
4. Introduceți cardul drept și cu atenție în slotul PCI Express liber până când acesta se află în poziție.
5. Folosiți un șurub pentru a atașa cardul la carcasă.
6. Reatașați carcasa și conectați cablul de alimentare la adaptorul de c.a.

### **Instalarea driverului**

1. Porniți computerul.
2. Introduceți CD-ul cu drivere în unitatea CD ROM.
3. Faceți clic pe "PUMPSETUP.EXE".
4. Alegeți "Auto indentify card".
5. Faceți clic pe "Install Driver".
6. Faceți clic pe "Exit" (Ieșire).
7. Reporniți PC-ul.
8. După repornire, puteți începe să utilizați dispozitivul imediat.



### **Rendszerkövetelmények**

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Windows Server 2008 R2/Server 2012/Server 2012 R2/Server 2016
- PC egy szabad PCI Express illesztőhellyel

### **A csomag tartalma**

- PCI Express kártya
- Kisméretű konzol
- CD lemez illesztőprogrammal
- Használati utasítás

### **Biztonsági óvintézkedések**

- Óvja a terméket a nedvességtől.
- Kerülje az elektrosztatikus kisüléseket a kártya telepítése közben.

### **Hardvertelepítés**

1. Kapcsolja ki a PC-t és húzza ki a hálózati tápkábelt.
2. Nyissa ki a számítógépházat.
3. Távolítsa el az illesztőhely tartóját a szabad PCI Express illesztőhelyről.
4. Egyenes helyzetben és óvatosan helyezze be a kártyát a szabad PCI Express illesztőhelyre, majd nyomja le a kártyát, amíg a helyére nem illeszkedik.
5. Rögzítse egy csavarral a számítógép vázához.
6. Szerelje vissza a ház fedelét és csatlakoztassa a tápkábelt a tápegységhez.

### **Illesztőprogram telepítése**

1. Kapcsolja be a számítógépet.
2. Helyezze az illesztőprogramot tartalmazó CD-lemezt a CD ROM meghajtóba.
3. Kattintson az "PUMPSETUP.EXE" gombra.
4. Válassza ki a "Auto identify card" funkciót.
5. Kattintson a "Install Driver" gombra.
6. Kattintson az "Exit" (Kilépés) gombra.
7. Indítsa újra a PC-t.
8. A rendszerindítást követően azonnal használatba veheti az eszközt.



### **Preduvjeti sustava**

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Windows Server 2008 R2/Server 2012/Server 2012 R2/Server 2016
- Računalo s jednim slobodnim PCI Express utorom

### **Sadržaj pakiranja**

- PCI Express kartica
- Nosač niskog profila
- CD s upravljačkim programom
- Korisnički priručnik

### **Sigurnosne upute**

- Zaštitite proizvod od vlage
- Izbjegavajte antistatički elektricitet prilikom umetanja kartice

### **Ugradnja hardvera**

1. Isključite računalo i odvojite kabel za napajanje.
2. Otvorite kućište.
3. Izvadite držač utora iz raspoloživog PCI Express utora.
4. Ravno i pažljivo umetnite karticu u slobodan PCI Express utor dok potpuno ne sjedne na mjesto.
5. Vijkom pričvrstite karticu za kućište.
6. Vratit kućište i ponovno priključite kabel za napajanje u AC adapter.

### **Instalacija upravljačkog programa**

1. Uključite vaše računalo.
2. Umetnite CD s upravljačkim programom u CD ROM.
3. Kliknite "PUMPSETUP.EXE".
4. Odaberite "Auto identify card".
5. Kliknite "Install Driver".
6. Kliknite "Exit" (Izlaz).
7. Ponovno pokrenite računalo.
8. Nakon ponovnog pokretanja možete odmah početi koristiti uređaj.



---

### **Απαιτήσεις συστήματος**

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Windows Server 2008 R2/Server 2012/Server 2012 R2/Server 2016
- Η/Υ με μία ελεύθερη υποδοχή PCI Express

### **Περιεχόμενα συσκευασίας**

- Κάρτα PCI Express
- Βραχίονας χαμηλού προφίλ
- CD με πρόγραμμα οδήγησης
- Εγχειρίδιο χρήστη

### **Οδηγίες ασφάλειας**

- Προστατεύστε το προϊόν από την υγρασία
- Αποφύγετε αντιστατικό ηλεκτρισμό όταν εγκαθιστάτε την κάρτα

### **Εγκατάσταση υλικού**

1. Σβήστε τον Η/Υ σας και βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
2. Ανοίξτε το περίβλημα.
3. Αφαιρέστε τον συγκρατητήρα υποδοχής από τη διαθέσιμη υποδοχή PCI Express.
4. Εισάγετε την κάρτα απευθείας και προσεκτικά στην ελεύθερη υποδοχή PCI Express, μέχρι να κάτσει καλά.
5. Χρησιμοποιήστε μία βίδα για να προσαρτήσετε την κάρτα στο περίβλημα.
6. Συνδέστε ξανά το περίβλημα και συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα ρεύματος.

### **Εγκατάσταση προγράμματος οδήγησης**

1. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας.
2. Βάλτε το CD με πρόγραμμα οδήγησης στον οδηγό CD ROM.
3. Κάντε κλικ στο "PUMPSETUP.EXE".
4. Επιλέξτε "Auto identify card".
5. Κάντε κλικ στο "Install Driver".
6. Κάντε κλικ στην επιλογή "Exit" (Έξοδος).
7. Κάντε επανεκκίνηση στον Η/Υ σας.
8. Μετά την επανεκκίνηση, μπορείτε να ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή αμέσως.

## Declaration of conformity

Products with a CE symbol fulfill the EMC directive (2014/30/EU) and RoHS directive (2011/65/EU+2015/863+2017/2102), which were released by the EU-commission.

The declaration of conformity can be downloaded here:  
[https://www.delock.de/produkte/G\\_90412/merkmale.html](https://www.delock.de/produkte/G_90412/merkmale.html)

## WEEE-notice

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)-directive, which became effective as European law on February 13th 2003, resulted in an all out change in the disposal of disused electro devices. The primarily purpose of this directive is the avoidance of electrical waste (WEEE) and at the same time the support of recycling and other forms of recycling in order to reduce waste. The WEEE-logo on the device and the package indicates that the device should not be disposed in the normal household garbage. You are responsible for taking the disused electrical and electronical devices to a respective collecting point. A separated collection and reasonable recycling of your electrical waste helps handling the natural resources more economical. Furthermore recycling of electrical waste is a contribution to keep the environment and thus also the health of men. Further information about disposal of electrical and electronical waste, recycling and the collection points are available in local organizations, waste management enterprises, in specialized trade and the producer of the device.

